

Hawaiian or Second Language Requirement

Knowledge of a second language increases the student's ability to understand other people. It encourages deeper awareness of the structure of language and its relation to thought. It develops sensitivity to other ways of ordering personal experience and social institutions, provides a direct way of comparing another culture to one's own, and provides greater insight into the workings of one's native language.

Shidler College of Business students must fulfill the 4 semester Hawaiian or Second Language requirement by selecting one of the following:

1. LANGUAGE

- 4 semester sequence: 101, 102, 201, 202 or 101, 102, 211, 212
- Must be proficient thru the 202 level within the SAME language
- Must be taken for letter grade only (not CR/NC)
- Native speakers of a language other than English should contact the College of Languages, Linguistics, and Literature for details

2. CULTURE

- Four courses from the SAME culture group (i.e. all 4 Chinese culture courses)
- Refer to Language Substitution List- Foreign Culture Courses link at: shidler.hawaii.edu/forms
- Two courses numbered 300 or above may be double counted as upper division electives
- Must be taken for letter grade only (not CR/NC)

3. COMBINATION of culture and language

- Language & Culture courses to equal 4 semesters (3+1 or 2+2)
- All coursework must be taken for letter grade (not CR/NC)
- Cannot mix different languages and cannot mix different cultures
- The language and culture group does not need to match
- Two culture courses (300+ level) may be double counted as upper division electives

4. INTERNATIONAL EXCHANGE ABROAD

- Participate in an international study abroad for one full semester (not summer session)
- Interested students can explore options by visiting:
 - UH Manoa International Exchange (MIX) (QLC 206): manoa.hawaii.edu/mix
 - UH Manoa Study Abroad Center (Moore 115): studyabroad.hawaii.edu
 - Shidler's International Exchange website: shidler.hawaii.edu/international
 - Meet with Rikki Mitsunaga (Shidler B101)

Credits for Previous Language Experience

All students under the current General Education requirements with experience in a language other than English (including native speakers) may earn "back credits." These students may take any UH Manoa course, appropriate to their language proficiency level, in which there is significant use of that language. (Appropriate level determined by placement exam or advisor; significant use determined by the course content.) Upon completion of this course, if students earn a letter grade of C (not C-) or better, they will receive between 3 and 16 back credits.

Back credits may be earned for only one language. The student must take the course for a letter grade (not CR/NC). Other restrictions also apply. Check with the appropriate language department for details and forms. Information is also available at www.hawaii.edu/gened/hsl.htm

Language Substitution List

created Fall 2010; last modified Spring 2018

This list is not considered definitive and departments can come up with their own courses, but the agreement is that if students are moving between advising units and doing a culture course substitution, everyone will honor the substitution as long as the course is on this list and all substitutions are from the same language. [from the 10/19/10 CAA minutes]

IMPORTANT: Any course taken as an HSL substitution cannot be double-dipped with another General Education requirement, except for Focus.

AMERICAN SIGN LANGUAGE (added FA16)

ANTH 413/LING 415	Language and Gender
ANTH/IS/LING 414	Introduction to Linguistic Anthropology (<i>once a year</i>)
ANTH 420	Communication and Culture
COMG 371	Message Processing
COMG 470	Nonverbal Communication
COMG 471	Verbal Communication
COMG 490/PSY 477	Communication in Helping Relationships
CSD 433	Speech and Language Development (<i>Fall only</i>) [<i>Note: Students can only use the course once to fulfill this requirement.</i>]
DIS 380	Foundations in Disability and Diversity
DIS 383	Disability History and Culture: From Homer to Hip Hop
EDEF/ITE 360	Introduction to Multicultural Education
IS/LING/ANTH 414	Introduction to Linguistic Anthropology (<i>once a year</i>)
ITE/EDEF 360	Introduction to Multicultural Education
ITE/SPED 444	Education of Exceptional Children in Regular Classroom
ITE/SPED 445	Educating Exceptional Students in Regular Classrooms, Secondary
KRS/SPED 443	Disability and Diversity in Physical Activity
LING/ANTH/IS 414	Introduction to Linguistic Anthropology (<i>once a year</i>)
LING 415/ANTH 413	Language and Gender
LING 416	Language as a Public Concern
POLS 367	Disability Law and Politics (<i>Fall only</i>)
PSY 442	The Exceptional Child
PSY 477/COMG 490	Communication in Helping Relationships
SLS 150	Learning Languages and Communicating in a Globalized World
SPED 201	Disability and Diversity in the Media
SPED 332	Young Children with Communication Needs
SPED 412	Individuals with Severe Disabilities/Autism
SPED/KRS 443	Disability and Diversity in Physical Activity
SPED/ITE 444	Education of Exceptional Children in Regular Classroom
SPED/ITE 445	Educating Exceptional Students in Regular Classrooms, Secondary
SPED 480 (alpha)	Instructional and Assistive Technology
SPED 486	Theoretical Basis for Teaching Special-Needs Students

*in Catalog but not offered in recent years
CS = Course Schedule

ARABIC

HIST 354 Introduction to Islamic History (*added SP18*)

BURMESE/LAO/THAI

ART 491C Art of South East Asia
ANTH 461 Southeast Asian Archaeology (*added SP18*)
ASAN/IP 361* Southeast Asian Literature in Translation (*not in CS<SP07*)
ASAN 491S Topics in Asian Studies (*added FA16*)
GEOG 356 Geography of Southeast Asia
HIST 305 History of Southeast Asia
HIST 306 History of Southeast Asia
HIST 358 The World of the Mekong
IP 273C* Introduction to Indo-Pacific Language & Culture (*not in CS<FA03*)
IP/ASAN 361* Southeast Asian Literature in Translation (*not in CS<SP07*)
PHIL 360 Buddhist Philosophy

CAMBODIAN

ANTH 461 Southeast Asian Archaeology (*added SP18*)
ART 491C Art of Southeast Asia
ASAN/IP 361* Southeast Asian Literature in Translation (*not in CS<SP07*)
GEOG 356 Geography of Southeast Asia
HIST 305 History of Southeast Asia
HIST 306 History of Southeast Asia
IP 273C* Introduction to Indo-Pacific Language & Culture: Southeast Asian (*not in CS<FA03*)
IP/ASAN 361* Southeast Asian Literature in Translation (*not in CS<SP07*)
PHIL 360 Buddhist Philosophy

CHINESE

ANTH 488* Chinese Culture: Ethnography
ART 385 Art and Culture of Early China
ART 386 Art and Culture of Late China
ART 486 Traditional Chinese Painting
ART 487 (alpha) Modern and Contemporary Art of China (*all alphas allowed*)
ASAN/POLS 308 Chinese Political Economy (*added FA16*)
ASAN 320C Asian Nation Studies: China
ASAN 330 Chinese Film: Art & History (*added FA12*)
EALL 140* Introduction to Chinese Language and Culture
EALL 361 Chinese Literature: Ancient
EALL 362 Chinese Literature: Pre-Modern
EALL 363B 20th Century Chinese Literature & Culture: 1919–1949
EALL 363C 20th Century Chinese Literature & Culture: 1949–Present
EALL 365B Traditional Chinese Fiction in Translation: Short Story
EALL 365C Traditional Chinese Fiction in Translation: Novel
GEOG 353 Geography of China
GEOG 453 Environment and Society in China (*added FA16*)
HIST 311 History of China

*in Catalog but not offered in recent years

CS = Course Schedule

HIST 312	History of China
HIST 410	20 th Century China
HIST 411	Local History of Late Imperial China
HIST 412	Local History of 20 th Century China
HIST 416	Chinese Intellectual History
HIST 417	Chinese Intellectual History
HIST 418	China's Foreign Relations
HIST 419	The Search for Modern China
HIST 420	People's Republic of China
MUS 478C	Musical Cultures: China
PHIL 370	Chinese Philosophy
POLS/ASAN 308	Chinese Political Economy (<i>added FA16</i>)
REL 203	Understanding Chinese Religions
REL 476	Daoism: Philosophy and Religion
SOC 356	Sociology in China

FRENCH

ART 374*	Art of the 19 th Century
ART 471*	Baroque and Rococo Art
HIST 345*	France in the Old Regime
HIST 346*	Modern France
HIST 352	France and Empire (<i>once a year; added FA16</i>)
HIST 445	French Revolution and Napoleon
LLEA 264*	French Culture for Americans
LLEA 335*	French Literature Since 1800
LLEA 336*	French African Literature
LLEA 339*	French Literature as Film
LLEA 364*	Survey of French Civilization

GERMAN

GER 320/LLEA 320	German Cinema (<i>added FA14; formerly LLEA 338</i>)
HIST 344*	Modern Germany
HIST 443	Nazi Germany
LLEA/GER 320	German Cinema (<i>added FA14; formerly LLEA 338</i>)
LLEA 340	Classical German Literature (<i>added FA14</i>)
LLEA 341	German Opera and Literature (<i>added SP18</i>)
LLEA 342	German Fascism and Propaganda (<i>added FA14</i>)
LLEA 371	Europeans in the Pacific
LLEA 416	German Literature, Culture and Film: 1989 to Present (<i>added FA14</i>)
LLEA 499	Directed Reading (<i>any language in Department; added FA12</i>)
PHIL 414G	Western Movements and Periods: British Empiricism (<i>all courses with this designation and alphabet are placeholders</i>)

GREEK-LATIN

ART 373	Art of Greece and Rome
HIST 331*	Ancient Greece I
HIST 332*	Ancient Greece II

*in Catalog but not offered in recent years

CS = Course Schedule

HIST 333	Ancient Rome: The Republic
HIST 334*	Ancient Rome: The Empire
HIST 362	Gender and Sexuality in the Classical World (<i>once a year; added FA16</i>)
LLEA 122	Greek and Roman Mythology
LLEA 123	Greek and Latin Elements in English (<i>as 101 or 102 equivalent; added FA12</i>)
LLEA 124	Greek and Latin Elements in Scientific Terminology (<i>as 101 or 102 equivalent; added FA12</i>)
LLEA 305	Ancient Egyptian Hieroglyphics I (<i>added FA16</i>)
LLEA 306	Ancient Egyptian Hieroglyphics II (<i>added FA16</i>)
LLEA 323	Greek and Roman Drama (<i>added SP18</i>)
LLEA 324	Nature in the Ancient World (<i>added SP18</i>)
LLEA 325	Greek and Roman War Literature (<i>added SP18</i>)
LLEA 326	Greek and Roman Novel (<i>added SP18</i>)
LLEA 327	Ancient Greek Literature in Translation (<i>added SP18</i>)
LLEA 328	Ancient Roman Literature in Translation (<i>added SP18</i>)
LLEA 329	Greek and Roman Epic (<i>added FA16</i>)
LLEA 362	Gender and Sexuality in the Classical World (<i>added SP18</i>)
PHIL 211	Ancient Philosophy
PHIL 212	Between Ancient to Modern Philosophy
PHIL 414C	Western Movements and Periods: Late Antiquity (<i>placeholder course</i>)

HAWAIIAN

AMST 418	Hawai'i's Multiculturalism (<i>added FA16</i>)
ANTH 350	Pacific Island Cultures
ANTH 485*	Pre-European Hawai'i (<i>not in CS<FA07</i>)
ANTH/ES 486	Peoples of Hawai'i
ART 475C	Art of the Pacific: Melanesia, Micronesia, Polynesia
ART 479	Art of Hawai'i
ECON 311	Economy of Hawai'i
ES 221	Hawaiians
ES 320	Hawai'i and the Pacific (<i>added FA12</i>)
ES/ANTH 486	Peoples of Hawai'i
GEOG 368	Geography of Hawai'i
HAW 261*	Hawaiian Literature in Translation (<i>not in CS<SP07</i>)
HIST 284	History of the Hawaiian Islands
HIST 288	Survey of Pacific Islands History (<i>added FA16</i>)
HIST 484	The Hawaiian Kingdom 1819–1893
HIST 485	History of 20 th Century Hawai'i
HWST XXX	Any Hawaiian Studies course in the 2018-2019 Catalog (<i>added FA16</i>) [<i>Note: Course prerequisites must be met</i>]
IP 273D*	Introduction to Indo-Pacific Language & Culture: Polynesian (<i>not in CS<FA07</i>)
REL 205	Understanding Hawaiian Religion

HINDI/SANSKRIT

ART 492 (alpha)	Art and Architecture of South Asia
ASAN 320I	Asian Nation Studies (I: South Asia) (<i>added FA16</i>)

*in Catalog but not offered in recent years

CS = Course Schedule

ASAN 442	Globalization and Identity in the Himalayas (<i>added FA16</i>)
GEOG 355*	Geography of South Asia (<i>not in CS<FA03</i>)
HIST 301	History of Early India
HIST 302	History of Modern India
IP 273B*	Introduction to Indo-Pacific Language & Culture: Indian (<i>not in CS<FA03</i>)
IP 365*	South Asian Literatures in Translation (<i>not in CS<FA03</i>)
IP 366*	South Asian Literatures in Translation (<i>not in CS<FA03</i>)
PHIL 350	Indian Philosophy
PHIL 360	Buddhist Philosophy
REL 202	Understanding Indian Religions

ILOKANO/TAGALOG

ASAN 320P	Asian Nation Studies: Philippines (<i>added FA16</i>)
ASAN/HIST 406	Modern Philippines (<i>added SP18</i>)
ASAN 491P	Topics in Asian Studies: Philippines
HIST 294	History of the Philippines (<i>added SP18</i>)
HIST 305	History of Southeast Asia
HIST 306	History of Southeast Asia
HIST/ASAN 406	Modern Philippines (<i>added SP18</i>)
IP 273E	Introduction to Indo-Pacific Language and Culture: Philippines
IP 360	Filipino Food, Music, and Rituals: Art and Culture Studies (<i>added FA14</i>)
IP 362	Philippine Drama: History, Art, Culture (<i>added FA12</i>)
IP 363	Philippine Contemporary Literature in English
IP 364	Philippine Popular Culture (<i>added FA16</i>)
IP 396	Philippine Literature and Folklore in Translation
IP 411	Ilokano Literature in Translation
IP 431	Rizal's Literary Works in Translation

INDONESIAN

ANTH 461	Southeast Asian Archaeology (<i>added SP18</i>)
ART 475B	Art of the Pacific: Melanesia and Australia (<i>prior to SP17: Art of the Pacific: Indonesia</i>)
ART 491B	Art of Southeast Asia: Island Southeast Asia
ASAN/IP 361*	Southeast Asian Literature in Translation (<i>not in CS<SP07</i>)
GEOG 356	Geography of Southeast Asia
HIST 305	History of Southeast Asia
HIST 306	History of Southeast Asia
HIST 407	Modern Malaysia
HIST 408	Modern Indonesia
IP 273C*	Introduction to Indo-Pacific Language & Culture: Southeast Asian (<i>not in CS<FA03</i>)
IP/ASAN 361*	Southeast Asian Literature in Translation (<i>not in CS<SP07</i>)

ITALIAN (*added FA16*)

HIST 230	Early European Civilization
----------	-----------------------------

*in Catalog but not offered in recent years

CS = Course Schedule

HIST 231	European Civilization 1500–1800
HIST 232	Modern European Civilization 1800–
HIST 333	Ancient Rome: The Republic (<i>alternate years: Fall</i>)
HIST 334	Ancient Rome: The Empire (<i>alternate years: Spring</i>)
HIST 337	European Intellectual History
HIST 338	European Intellectual History
HIST 339	Renaissance and Reformation
HIST 434	History of Christianity to 1500 (<i>alternate years: Spring</i>)
LLEA 236	Italian Film
LLEA 334	Italian Literature as Film
LLEA 337	Italian Literature in Translation (<i>added SP18</i>)

JAPANESE

AMST 310	Japanese American: Issues, Culture, Lifestyles (<i>added FA12</i>)
ASAN/HIST 323	Way of Tea in Japanese History & Culture (<i>added SP18</i>)
ANTH 482	Anthropology and the Environment: Culture, Power, and Politics
ANTH 483	Japanese Culture and Behavior
ANTH 484	Japanese Popular Culture
ART 380	Early Art of Japan
ART 381	Later Art of Japan
ART 483	Applied Art of Japan
ASAN 320J	Asian Nation Studies: Japan
ASAN 320O	Asian Nation Studies: Okinawa (<i>added FA16</i>)
ASAN 465	Japan Cool: Anime, Manga, and Film (<i>added FA16</i>)
COMG 386*	Special Topics in Culture & Communication (<i>formerly SP 386</i>)
EALL 271	Japanese Literature in Translation–Traditional
EALL 272	Japanese Literature in Translation–Modern
EALL 325B	Japanese Film: Art & History: 1900–1960
EALL 325C	Japanese Film: Art & History: 1960–present
EALL 325D	Japanese Film: Art & History: Special Topics
EALL 371B	Traditional Japanese Literature: Prose Fiction and Literary Miscellany
EALL 371C	Traditional Japanese Literature: Drama and Poetry
EALL 372B	Modern Japanese Literature: Fiction
EALL 372C	Modern Japanese Literature: Poetry, Drama and Criticism
GEOG 352	Geography of Japan
HIST 321	History of Japan
HIST 322	History of Japan
HIST/ASAN 323	Way of Tea in Japanese History & Culture (<i>added SP18</i>)
HIST 324	The Samurai of Japan
HIST 422	Tokugawa Japan
HIST 423	Okinawa
HIST 424	20 th Century Japan
HIST 425	Women in East Asian History (<i>formerly Women in Japanese History</i>)
HIST 426	History of Japanese Cuisine and Foodways
HIST 428	WWII and the Making of Modern Japan
MUS 478D	Musical Cultures: Japan

*in Catalog but not offered in recent years

CS = Course Schedule

PHIL 380 Japanese Philosophy
REL 204 Understanding Japanese Religions
REL 490* Buddhism in Japan
SOC 357 Sociology of Japan

KOREAN

ASAN 320K Asian Nation Studies: Korea (*added FA16*)
ART 384* Art of Korea
ASAN 491G Topics in Asian Studies: Asia (*added FA16*) [*Note: This course fulfills the requirement only when it is subtitled "The Pop Pacific: South Korean and Japanese Music & Society"*]
ASAN 491K Topics in Asian Studies: Korea (*added FA16*)
EALL 281 Korean Literature in Translation–Traditional
EALL 282 Korean Literature in Translation–Modern
HIST 327 History of Premodern Korea
HIST 330 History of North Korea (*added SP18*)
HIST 328 History of Modern Korea
MUS 478E* Musical Cultures: Korea
PHIL 360 Buddhist Philosophy
SOC 358 Sociology of Korea

RUSSIAN

HIST 454 Tsarist Russia
HIST 456 Modern Russia
LLEA 350 Russian Short Story
LLEA 351* 19th Century Russian Literature
LLEA 352* Russian Literature 1900–1950
LLEA 353 20th Century Russian Arts and Culture
LLEA 354 Russian Literature Today
LLEA 355 Russian Film

SAMOAN/TAHITIAN

ART 475C Art of the Pacific: Polynesia & Micronesia (*prior to SP17: Art of the Pacific: Melanesia, Micronesia, Polynesia*)
ANTH 350 Pacific Island Cultures
GEOG 365 Geography of the Pacific
HIST 288 Survey of Pacific Islands History
HIST 481 Pacific Islands I
HIST 482 Pacific Islands II
IP 273D* Introduction to Indo-Pacific Language & Culture: Polynesian (*not in CS<FA07*)

SPANISH

ANTH/LAIS 372B* Indigenous Peoples of Latin America: Mesoamerica (*added FA12*)
ANTH/LAIS 372C* Indigenous Peoples of Latin America: Andean Region (*added FA12*)
HIST 350 Iberia in Asia and the Pacific (*added FA12*)
HIST 386 Caribbean History (*added FA12*)

*in Catalog but not offered in recent years
CS = Course Schedule

HIST 448 Imperial Spain & Portugal
HIST 478 Colonial Latin America
HIST 479* Latin America Since Independence
LAIS XXX Any LAIS course in the 2018-2019 Catalog (*added FA16*)

VIETNAMESE

ANTH 461 Southeast Asian Archaeology (*added SP18*)
ASAN/IP 361* Southeast Asian Literature in Translation (*not in CS<SP07*)
GEOG 356 Geography of Southeast Asia
HIST 305 History of Southeast Asia
HIST 306 History of Southeast Asia
HIST 403 Vietnam: History & Memory (*added SP18*)
IP 273C* Introduction to Indo-Pacific Language & Culture: Southeast Asian (*not in CS<FA03*)
IP/ASAN 361* Southeast Asian Literature in Translation (*not in CS<SP07*)
PHIL 360 Buddhist Philosophy

Last modified May 2018 Council of Academic Advisors